



# Summer School “Digitale Edition”

Erschließung geisteswissenschaftlicher Quellen  
mit digitalen Methoden

5.-9. September 2016

Zentrum für Informationsmodellierung  
Austrian Centre for Digital Humanities  
Elisabethstraße 59/III, SR 81.31



forschungsschwerpunkt

kultur- und  
de  
utungsgeschi  
chte europas



# Programm

## Montag 5.9.

9:00-10:30 *Digitale Edition – Grundlagen und Workflow*  
Patrick Sahle

11:00-12:30 *Textkodierung mit XML*  
Markus Schnöpf und Christiane Fritze

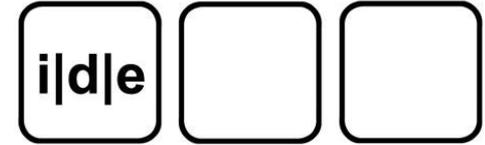
14:30-16:00 *TEI – Einführung*  
Markus Schnöpf und Christiane Fritze

16:30-18:00 *Übung: XML/TEI*  
Markus Schnöpf und Christiane Fritze

18:30 Abendvortrag und Empfang  
*Historical sources through the lenses of digital humanities projects: what do we see?*  
Arianna Ciula



University of Cologne  
Cologne Center for eHumanities (CCeH)



Institute for Documentology and Scholarly Editing (IDE)

# Digitale Edition Grundlagen und Workflow

Patrick Sahle

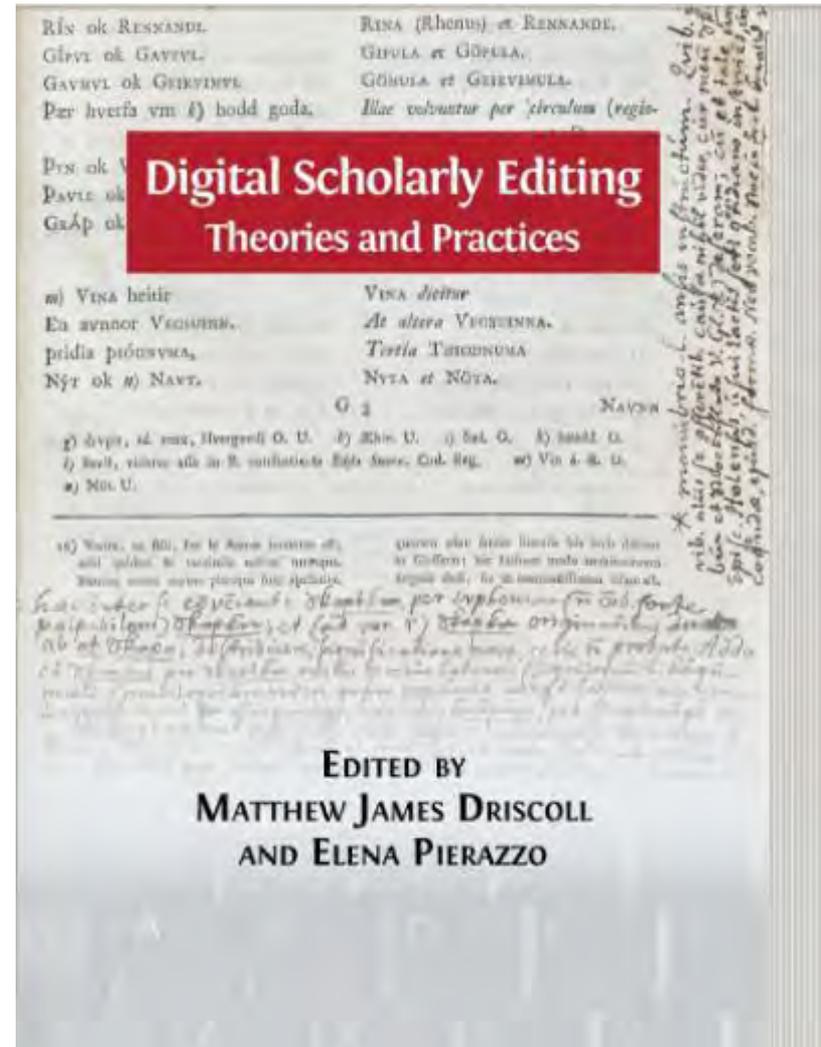
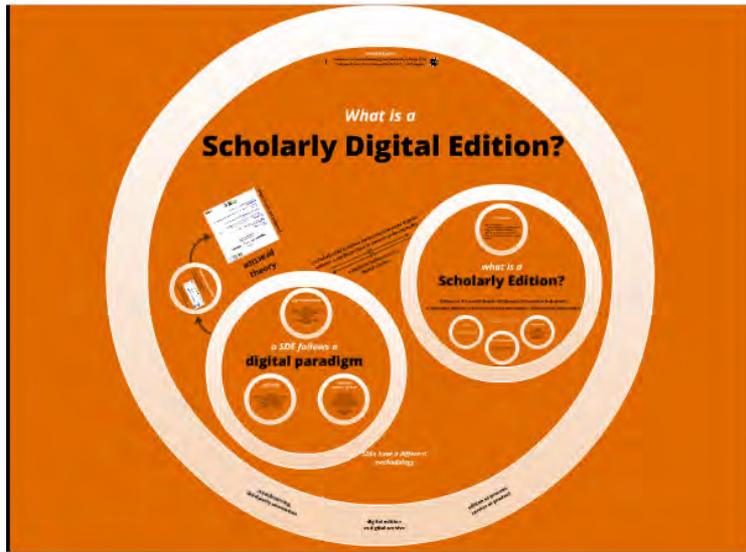
# Programm

- Was sind (digitale) Editionen?
- Paradigmen digitaler Editorik?
- Vier Beispiele digitaler Editionen
- Was ist der Text der Edition?
- Modelle, Techniken und Workflows?

# Was ist eine (digitale) Edition?

Patrick Sahle, Den Haag, 2012,  
<http://prezi.com/mdt8efbe3o3a/>

Print : Digital Scholarly Editing. Theory,  
Practice and Future Perspectives. Ed. by  
M. Driscoll and E. Pierazzo. Cambridge:  
Open Book Publishers, 2016



# Was ist eine Edition?

Edition ist die erschließende Wiedergabe historischer Dokumente

A Scholarly Edition is the critical representation of historical documents.

L'édition scientifique consiste en la représentation critique des documents historiques

# Was ist eine Edition?

Edition ist die erschließende Wiedergabe  
historischer Dokumente

- Wiedergabe?
- Erschließung?
- Dokumente?
- Historische?

# Was ist eine *digitale* Edition?

- Alte Ziele!
  - Grundlagenarbeit für die weitere Forschung
  - Kritische Auseinandersetzung mit der Überlieferung; Kreation von wissenschaftlichen Wissensressourcen
  - Stabilisierung, Kanonisierung, Referenzierbarkeit
- Neue Ziele?
  - Veränderte theoretische Annahmen / Grundlagen?
  - Neue Erwartungen an Editionen
  - Neue Nutzungsszenarien

# Was ist eine *digitale* Edition?

Eine digitale Edition ist eine Edition, die einem digitalen Paradigma folgt

- ist mit digitalen Medien publiziert
- kann nicht ohne essentielle Verluste an Inhalt oder Funktionalität gedruckt werden

→ ***eine digitalisierte Edition  
ist keine digitale Edition***

# Paradigmen digitaler Editionen?

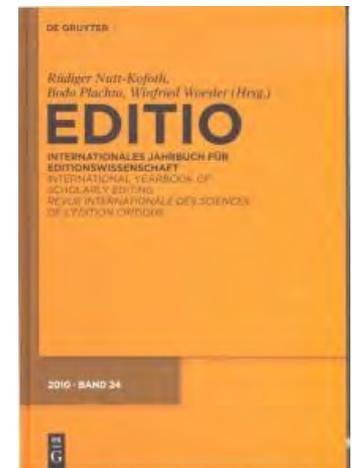
- Multimedia
- Netzwerk, Links
- Produkt vs. Prozess
- Offenheit
- Akteure und Rollen
- Komplexität
- Kontextualität, Entgrenzung
- Datenorientierung, Generativität
- Multiple Publikationsformen

# Was ist eine *digitale* Edition?

Eine digitale Edition ist eine Edition, die einem digitalen Paradigma folgt

1. Was ist des Pudels Kern?
2. Einfach: single source principle
3. Unterscheidung Repräsentation & Präsentation
4. Konsequenz: Transmedialisierungsthese

Zwischen Mediengebundenheit und Transmedialisierung.  
Anmerkungen zum Verhältnis von Edition und Medien.  
In: editio 24 (2010), S. 23-36.



# Was ist eine *digitale* Edition?

Eine digitale Edition ist eine Edition, die einem digitalen Paradigma folgt

*„die Essenz des gegenwärtigen Medienwandels ist nicht der Wechsel von analogen zu digitalen Medien, sondern der Übergang vom Denken in Medien zum Denken in Modellen und Daten“*



# Home

Greta Franzini edited this page on 16 Sep 2015 · 22 revisions

## What is the *Catalogue of Digital Editions*?

This wiki showcases the research data collection work I did as part of my PhD studies at the [UCL Centre for Digital Humanities](#) under the supervision of Prof. Melissa Terras and Simon Mahony. This research seeks to examine best practice in the field of digital editions by collating relevant evidence in a detailed catalogue of extant electronic text projects. The editions included in the Catalogue come from numerous sources and their selection follows basic criteria: the electronic texts can be ongoing or complete projects, born-digital editions or electronic reproductions of print volumes.

Lists of digital editions already exist and have been around for many years:

- [Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale Wiki](#)
- [Digital Classicist](#)
- [Dr. Aurélien Berra](#)
- [Dr. Paolo Monella \(section 2.2\)](#)
- [Dr. Cinzia Pusceddu](#)
- [Dr. Patrick Sahle's Catalog of Digital Scholarly Editions](#)
- [Hunter College](#)
- [Monastic Manuscript Project](#)
- [Projects using the TEI](#)
- [UCLA's Catalogue of Digitized Medieval Manuscripts](#)

### Pages 5

- [Home](#)
- [Contribute](#)
- [Data](#)
- [Feedback](#)
- [Statistics](#)

Clone this wiki locally

<https://github.com/gfranzini>



Clone in Desktop



Institut für  
Digitalisierung  
der  
Kulturwissenschaften  
an der  
Universität  
Wuppertal

100 Jahre  
1918-2018  
100 Jahre  
1918-2018  
100 Jahre  
1918-2018

a catalog of

# Digital Scholarly Editions

v 3.0, snapshot 2008ff

compiled by Patrick Sahle, last change 2016/02/21

## by title

complete list a-z (386)

## by general subject area

literature (164), history (158), science history (22), law history (4), art history (10), philosophy (25), music (8)

## by material

single works (109), collected works (57), collections of texts (25), single manuscripts (74), letters (58), diaries (17), charters (14), inscriptions (6), papers (38), archival holdings (10)

## by language of material

latin (78), english (159), french (31), german (77), italian (14), other (35)

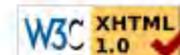
## by epoch

antiquity (17), early (25) / high (37) / late (64) middle ages, early modern (69), modern (178)

## recommended

some particularly interesting editions/projects (34)

[about](#)



digitale-edition.de

## Lectio 1, de Fide

Edited by Jeffrey C. Witt

[View full publication statement](#)

1 Circa prologum *Sententiarum*<sup>1</sup> in quo MAGISTER dicit<sup>a</sup> quod intentionis suae est "munire Davidicam turrim vel potius munitam ostendere clypeis"<sup>2</sup> etc, quaero istam quaestionem: utrum in<sup>3</sup> causa iudiciali fidei contra traditionem<sup>4</sup> pure humanitus adinventam iudex idoneus ferret pro fide sententiam. Paragraph Menu

4 contra traditionem]  
contradictionem R SV

2 Et imprimis protestatur quod fides non subicitur humano iudicio, et haec est una conclusio. Patet quia fides est donum Dei supernaturale et est de illis de quibus IACOBUM APOSTOLUS dicit<sup>b</sup> quod<sup>5</sup> "omne datum optimum |V5va| et omne donum perfectum desursum est descendens a Patre luminum." Et fundabitur haec conclusio infra<sup>6</sup> per diversa media. Unde nisi haec

- Text als Serie von Wörtern, Zeichen
- [kritischer ~~rekonstruierter~~ konstruierter Text] ... best manuscript Text
- normalisiert, regularisiert, standardisiert, transformiert: Orthographie, Interpunktion, Textstruktur, Satz (Großschreibung, Kursivierung, Anführungszeichen) etc.
- Handschriftenphänomene (Seitenumbruch)

Circa prologum *Sententiarum*<sup>1</sup> in quo MAGISTER dicit<sup>a</sup> quod intentionis suae est "munire Davidicam turrin vel potius munitam ostendere clypeis"<sup>2</sup> etc, quaero istam quaestionem: utrum in<sup>3</sup> causa iudiciali fidei contra traditionem<sup>4</sup> pure humanitus adinventam iudex idoneus ferret pro fide sententiam. Paragraph Menu

ai -- AVERROES, *Commentarius in libros Physicorum III*, p101.

ai -- Ariticulus Parisiensis

aj -- ARISTOTLES, *Praedicamenta*, XII, 14b18-22

1 ] Magistri Petri Plaoul *add. in textu* R SV 2 clypeis] *om.* V 3 in] *om.* R SV S 4 contra traditionem] contradictionem R SV 5 quod] *om.* R V 6 infra] prima V 7 sequeretur] sequitur S 8 ] ergo etc. *add. in textu* V 9 quod] quia V 10 considerabo] considera R SV considerata S 11 est] *om.* R 12 in] *om.* R SV S 13 guillelmmum] guillelmi R 14 super] supra V 15 Guillelmus] *om.* V 16 est] est R SV 17 articulo] capitulo V

Generate Comparison:

Edited ▾ St. Victor ▾ Generate

---

**Base Text: edited**

Circa prologum Sententiarum in quo Magister dicit quod intentionis suae est "munire Davidicam turrin vel potius munitam ostendere clypeis" etc, quaero istam quaestionem: utrum in causa iudiciali fidei contra traditionem pure humanitus adinventam iudex idoneus ferret pro fide sententiam.

**Comparison: svict**

Circa prologum Ssententiarum **magistri petri plaoul** in quo **M**magister dicit quod intentionis suae est "munire **D**Davidicam turrin vel pot**u**ius munitam ostendere cly**p**eis" etc, **q**Quaero istam quaestionem: utrum **i**n causa **i**udiciali fidei contra **t**raditionem pure humanitus adinventam **i**udex **i**doneus ferret pro fide sententiam.

- Apparat: externe Referenzen
- Apparat: Varianz (andere Textzeugen)
- Textvergleich: Transkriptionsstufen?

Vincent van Gogh  
The Letters

- by period
- by correspondent
- by place
- with sketches

Search  
 >>  
 Advanced search  
 Search results

- Van Gogh as a letter-writer
- Correspondents
- Biographical & historical context
- Publication history

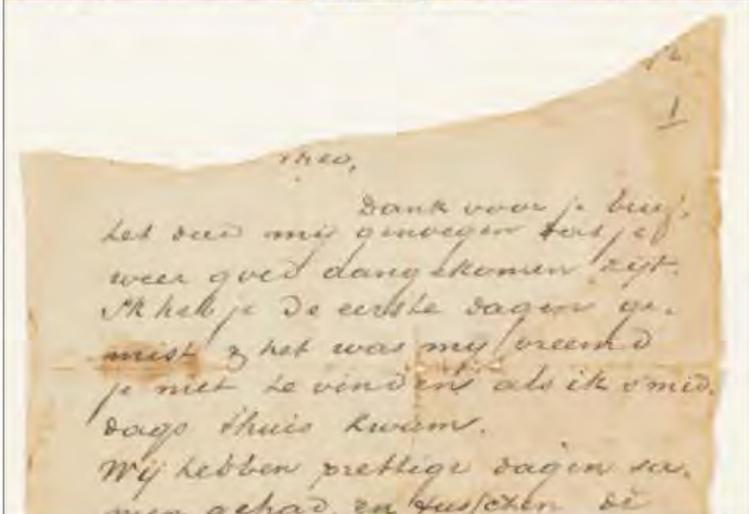
- About this edition
- Chronology
- Concordance, lists, bibliography
- Book edition

001 001 | 001a »

To Theo van Gogh. The Hague, Sunday, 29 September 1872.

SEARCH THIS LETTER  
PRINT

original text + line endings facsimile translation notes artworks



001  
 Br. 1990: 001 | CL: 1  
 From: Vincent van Gogh  
 To: Theo van Gogh  
 Date: The Hague, Sunday, 29 September 1872  
[more...](#)

original text + line endings facsimile translation notes artworks

1' | [Den Haag, 29 september 187]2.  
 2' | [Waarde] Theo,  
 3 | Dank voor je brief,  
 4 | het deed mij genoegen dat je  
 5 | weer goed aangekomen zijt.  
 6 | Ik heb je de eerste dagen ge-  
 7 | mist & het was mij vreemd  
 8 | je niet te vinden als ik s'mid-  
 9 | dags t'huis kwam.  
 10 | Wij hebben prettige dagen sa-  
 11 | men gehad, en tusschen de  
 12 | droppeltjes door a | toch nog al

- Text als Faksimile
- Text als Transkription (mit Zeilennumbrüchen)
  - Transkription? Befund – *Verarbeitung* – Deutung

**Vincent van Gogh**  
*The Letters*

by period  
by correspondent  
by place  
with sketches

Search  
keyword or number(s) >>  
Advanced search  
Search results

Van Gogh as a letter-writer  
Correspondents  
Biographical & historical context  
Publication history

About this edition  
Chronology  
Concordance, lists, bibliography  
Book edition

001 | 001 | 001a >>

To Theo van Gogh. The Hague, Sunday, 29 September 1872. SEARCH THIS LETTER  
PRINT

original text + line endings facsimile translation notes artworks

1r:1  
[Den Haag, 29 september 1872].

[Waarde] Theo,  
Dank voor je brief, het deed mij genoeg dat je weer goed aangekomen zijt. Ik heb je de eerste dagen gemist & het was mij vreemd je niet te vinden als ik s'middags t'huis kwam.

Wij hebben prettige dagen samen gehad, en tusschen de droppeltjes door <sup>a</sup> toch nog al eens gewandeld & het een en ander gezien.

Wat vreesselijk weer, je zult het wel *benauwd* hebben op je wandelingen naar Ois[ter]wijk. <sup>1</sup> Gisteren is het harddraverij geweest ter gelegenheid van de tentoonstelling, <sup>2</sup> maar de illuminatie & het vuurwerk zijn uit gesteld, om het slechte weer, <sup>3</sup> het is dus maar goed dat je niet gebleven zijt om die te zien. Groeten van de familie

original text + line endings facsimile translation notes artworks

1r:1  
001  
Br. 1990: 001 | CL: 1  
From: Vincent van Gogh  
To: Theo van Gogh  
Date: The Hague, Sunday, 29 September 1872  
[more...](#)

original text + line endings facsimile translation notes artworks

1r:1  
The Hague, 29 September 1872.

My dear Theo,  
Thanks for your letter, I was glad to hear that you got back safely. I missed you the first few days, and it was strange for me not to find you when I came home in the afternoon.

We spent some pleasant days together, and actually did go for some walks and see a thing or two whenever we had the chance.

What terrible weather, you must feel *anxious* on your walks to Oisterwijk. <sup>1</sup> Yesterday there were trotting races on the occasion of the exhibition, <sup>2</sup> but the illumination and fireworks were postponed because of the bad weather, <sup>3</sup> so it's just as well you didn't stay to see them. Regards from the Haanebeeks <sup>4</sup> and the Rooses. <sup>5</sup> Ever

- Text als „original text“
- Text als Übersetzung

7]2.  
mij genoeg dat je weer goed  
e eerste dagen gemist & het was  
als ik s'middags t'huis kwam.  
u samen gehad, en tusschen de  
g al eens gewandeld & het een en

lt het wel *benauwd* hebben op je  
ijk. <sup>1</sup> Gisteren is het  
genl <sup>1</sup> [click to open or close note](#)  
illuminatie & het vuurwerk zijn  
eer, <sup>3</sup> het is dus maar goed dat  
e zien. Groeten van de familie  
Steeds

001

Br. 1990: 001 | CL: 1

From: Vincent van Gogh

To: Theo van Gogh

Date: The Hague, Sunday, 29  
September 1872

[less...](#)

Source status:

Original manuscript

Location:

Amsterdam, Van Gogh Museum, inv. no.  
b1 V/1962

Date:

Letter headed: '[Den Haag, 29 september  
1872.]' (see *Textual Notes*). The date is  
based on the harness racing mentioned  
in the letter (l. 18), which took place on 28  
September 1872.

[top](#) ↑

1r:1

1' | [Den Haag, 29 september 187]2.  
2' | [Waarde] Theo,  
3 | Dank voor je brief,  
4 | het deed mij genoeg dat je  
5 | weer goed aangekomen zijt.  
6 | Ik heb je de eerste dagen ge-  
7 | mist & het was mij vreemd  
8 | je niet te vinden als ik s'mid-  
9 | dags t'huis kwam.  
10 | Wij hebben prettige dagen sa-  
11 | men gehad, en tusschen de  
12 | droppeltjes door <sup>a</sup> | toch nog al  
13 | eens gewandeld & het een en  
14 | ander gezien.  
15 | Wat vreesselijk weer, je zult  
16 | het wel *benauwd* hebben  
17 | op je wandelingen naar  
18' | Ois[ter]wijk. <sup>1</sup> | [...]

1-2 *Text lost due to damaged edge of the paper. Part of the top of the letter has been torn off.*

1 [Den Haag, 29 september 187]2 < *Only the final digit, the 2, is*

- Beschreibung des Dokuments (Insgesamt, Spezifika)
- Zusätzliche Anmerkungen & Erläuterungen

1820

1830

1840

1850

1860

1870

1880

o. J.

AES B1301 | CH-BAR#J1.67#1000/1363#501\*

## Abraham Louis Tourte an Alfred Escher, Genf, Freitag, 27. Januar 1854

Schlagwörter: Eidgenössischer Schulrat, Familiäres und Persönliches, Freiburger Konflikte (1848 ff.), Kommissionen (eidgenössische), Krankheiten, Religion, Vereinigte Bundesversammlung, Wahlen

[Edierter Text](#) [Diplomatischer Text und Bild](#) [Bild und diplomatischer Text](#) [Digitalisat](#)

Genève le 27. Janv. 54

**Kontexte**

Cher ami,

**Korrespondenten**

# Der kontextualisierte Text

Home

## Herzlich willkommen bei der Alfred Escher-Briefedition

Erleben Sie mit Alfred Escher die Schweiz im 19. Jahrhundert. Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Briefe und verfolgen Sie die einzigartige Agenda Alfred Eschers. Gewinnen Sie vielfältige Eindrücke von Ereignissen und Phänomenen und lassen Sie sich von bisher unbekanntem Zusammenhängen überraschen.

Zur Homepage der  
Alfred Escher-Stiftung

“

«Die Kinder prosperiren auch sichtlich & streben der vollkommensten geometrischen Figur, der Kugel, zu!»

Alfred Escher an Johann Jakob Blumer, 4. November 1861



6171

Ereignisse



5018

Briefe



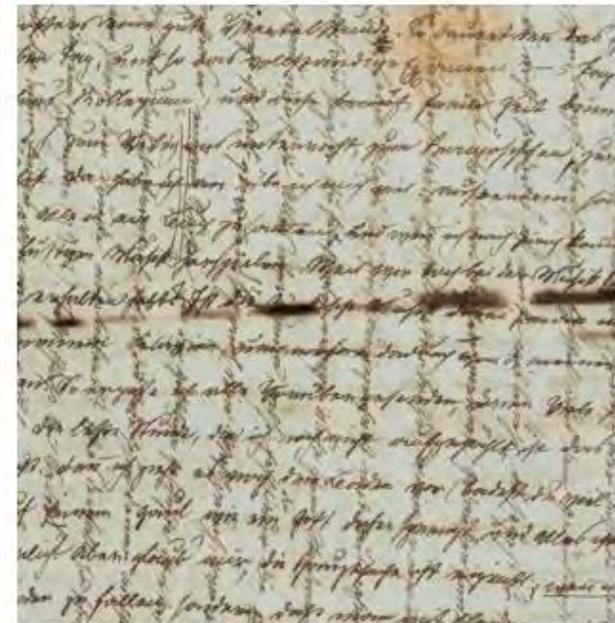
3707

Personen



2216

Orte



Briefe? Erschließung: Personen – Orte – Ereignisse

Genève le 27. Janv. 54

Cher ami,

Je vous remercie mille fois de votre excellent signe de vie, et des bonnes nouvelles que vous me donnez de votre mère, et de votre convalescence. Tous les deux, vous aurez été plus éprouvés qu'il n'est possible de le supposer. Soignez-vous à fond, et n'oubliez pas qu'après un typhus, rien n'est plus dangereux que les rechutes. Aussi ayez bien soin, pour sortir, d'attendre le printemps. Ce sera six mois à retrancher de votre vie; un bien grand sacrifice sans aucun doute, mais enfin un sacrifice qui rompant avec le passé: et les chaînes du présent, vous aura permis de vous arranger à votre aise le plan rationnel non plus des travaux forcés politiques, mais | d'une vie publique conforme à votre position et à vos goûts.

Je suis enchanté, cher ami, de vous voir approuver notre plan financier dont je suis le principal auteur et dont, avant les élections j'avais tracé le plan dans une Assemblée de 3000 électeurs. Fazy craignait qu'il n'échouât, et jusqu'au dernier moment refusa de le défendre. Les niaiseries que Camperio vint débiter contre cette loi eurent seules le pouvoir d'échauffer la bile du [vieux?] et de lui mettre flamberge au vent.

Or, comme je l'avais prévu, tout le monde est d'accord, y compris les conservateurs, et dans la Commission que je préside le seul changement proposé c'est d'emprunter dix millions au lieu des huit demandés. Quant à placer l'emprunt, nous sommes tranquilles, nous avons des offres de Bâle et de Paris. |

Si avec cela nous ne savons pas rendre un peu coquette cette vieille bicoque de Galvin, c'est que nous sommes des ânes indignes de gouverner.

Quant rappel de Marilley, c'est une de ces fautes capitales, qui viennent de temps à autre arrêter les gouvernements, comme pour les empêcher de devenir trop forts. J'ai lutté pendant trois séances, soit *neuf heures d'horloge!* contre mes collègues; mais ils étaient frappés d'aveuglement. Et pour tant quelle question plus élémentaire que celle-là, après tous les combats que Genève a livrés pour Fribourg. Encore si on nous eût offert un avantage quelconque en compensation de cette infamie! Si seulement les ultramontains avaient voté cet automne pour nous! S'ils se fussent au moins obtenus au lieu de venir ouvertement intriguer, frauder

## Kontexte

### Korrespondenten

[Abraham Louis Tourte](#)[Alfred Escher](#)

### Briefdatum

27. Januar 1854

### Markierungen eingeblendet

### Personen

 [Camperio Philippe](#) [Dubs Jakob](#) [Escher-Zollikofer Lydia](#) [Fazy James](#) [Galvin](#) [Kern Johann Konrad](#) [Marilley Etienne](#) [Rüttimann Johann Jakob](#) [Stocker-Escher Clementine](#) [Zwicky Kaspar Lebrecht](#)

### Orte

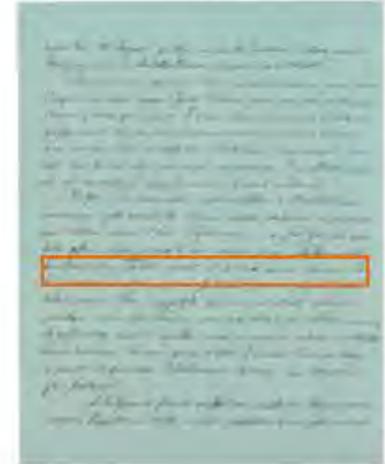
 [Basel-Stadt](#) [Belvoir \(Enge, Zürich\)](#) [Bern \(Stadt\)](#) [Freiburg im Üechtland](#)

„named entities“ – ausgezeichnet, identifiziert, verlinkt

de l'hôtel d'Erlach d'encourager sous main l'ennemi, et pour les forcer de marcher avec les radicaux, nous n' Genève et le Tessin n'en seraient pas où ils en sont! aujourd'hui! Oh Seigneur! protège-nous contre les lièvres! délivre-nous des Bourgeois et des de Lentulus Colonels par la grâce du Pape et d'Ochsenbein!

Franchement, au milieu de ces déboirs, je vois venir avec un grand plaisir l'époque de mon second voyage à Zurich. Il est vrai qu'on y est joliment bien reçu, et qu'on y trouve que des amis. Je ne puis trop vous remercier de votre magnifique accueil et je vous prie, à la première occasion, de remercier tous vos amis, ainsi que Mesdames votre mère et votre soeur; je me réjouis de les revoir pour faire avec elles plus ample connaissance. Je m'attends à ce que cela soit immédiatement après la session du Conseil National.

J'ai fait à Paris des démarches auprès de Mathieu de l'Institut pour savoir un peu quels seraient les hommes capables, disposés à se présenter pour certaines chaires à l'Ecole Polytechnique; on m'a fait faire les plus belles offres de services; je veux le croire sincères, vu que Mathieu est le beau frère d'Arago, et qu'il est très-radical, et sérieux pour un français. Dès lors, je n'ai rien vu venir, ce qui me fait croire que nos propositions ne tentent personne. Sous ce rapport là personne n'est étroit, plein de



beau frère d'Arago, <sup>quelque</sup> et très-radical, et sérieux pour un français. Dès

se presser. Dès qu'on verra l'établissement cheminer, nous trouverons plus facilement.

Diplomatische Transkription? Z.B. Streichungen - Hinzufügungen



- Einnahmen
  - Einnahmen Stadt
    - Weinungeld
    - Mehlungeld
    - Stadtviehzoll
    - Bischofviehzoll
    - Pferdzoll
    - Torzölle
    - Wegzoll Neuer Weg
    - Wiesenbrücken Zoll
    - Gipszoll
    - Weinsticherbüchse
    - Wirtshausweinungeld
    - Kaufhauszoll
    - Pfundzoll
    - Hausgeld
    - Schultheissenstock Grossba...
    - Lade
    - Gewinn Salzhandel
    - Schultheissenstock Kleinbas...
    - Brotkarren
    - Kornausfuhrzoll

Alles in den Datenkorb übernehmen

fol. 1r [^]

Jarrechnung a festo  
 Johannis Baptistae  
 anno xv<sup>c</sup> xxxv<sup>o</sup> usque ad  
 festum Johannis Bap-  
 tistae anno xv<sup>c</sup> xxxvj<sup>o</sup>

fol. 3r [^]

Vom winungelt

- Prima angaria
- Secunda angaria
- Tercia angaria
- Quarta angaria
- ↳ Suma iij<sup>m</sup> vj<sup>c</sup> lx lb

Vom milikornungelt

j<sup>m</sup> lxxxij lb  
 vij<sup>c</sup> lxxv lb  
 vij<sup>c</sup> lxxvij lb  
 ix<sup>c</sup> xxiiij lb

### Jahrrechnung Stadt Basel 1535/1536

StaBS Finanz H 92.1

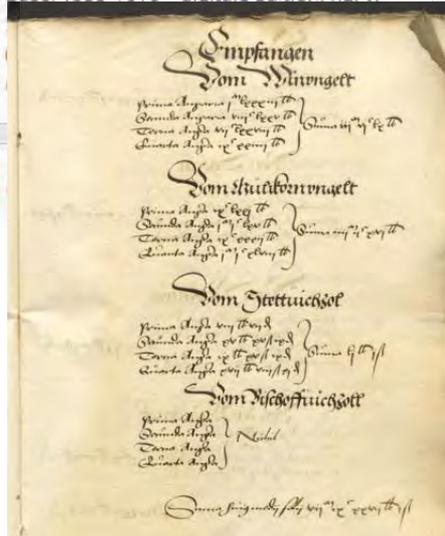
Rechnungslegungszeitraum:  
26.6.1535 bis 24.6.1536



Transkription von:

Sonia Calvi  
Lukas Meili

Zitiervorschlag: Jahrrechnung Stadt Basel 1535/1536, bearb. v. Sonia Calvi und Lukas Meili, in: Die Jahrrechnungen der Stadt Basel 1535-1610 – digitale Edition, hg. v.



- Faksimile
- Transkription – welche Art von Transkription?

## Jahrrechnung Stadt Basel 1535/1536

StaBS Finanz H 92.1

Rechnungslegungszeitraum:  
26.6.1535 bis 24.6.1536



Transkription von:

*Sonia Calvi*  
*Lukas Meili*

Zitiervorschlag: Jahrrechnung Stadt Basel  
1535/1536, bearb. v. Sonia Calvi und Lukas  
Meili, in: Die Jahrrechnungen der Stadt  
Basel 1535-1610 – digitale Edition, hg. v.  
Susanna Burghartz, Basel/Graz 2015  
(zuletzt verändert am 2.3.2016), permalink  
über DOI/handle: 11471/1010.1.1535

**Datenkorb**

Leeren

---

Gesamtsumme: 0,00 lb.

---

**Data basket**

discharge

---

total sum: 0,00 lb.

---



- Datenblatt
  - Faksimile
  - Druckfassung
  - TEI-Daten
  - RDF
- 
- Dynamischer Datenkorb durch Auswahl  
→ CSV download

Vom winungelt

Prima angaria

Secunda angaria

Tercia angaria

Quarta angaria

Suma iij<sup>m</sup> vj<sup>c</sup> lx lb

j<sup>m</sup> lxxxiiij lb

viiij<sup>c</sup> lxxv lb

vij<sup>c</sup> lxxviiij lb

ix<sup>c</sup> xxiiiij lb

- edierter Text
- Datenblatt

Kategorie	Originaltext	Betrag in Pfennig	Betrag in 1 lb = 20 β = 240 d	Errechnete Summe
<b>Empfangen</b>				
- - Vom winungelt				
	Prima angaria	j <sup>m</sup> lxxxiiij lb	259.920	1083 lb 0 β 0 d
	Secunda angaria	viiij <sup>c</sup> lxxv lb	210.000	875 lb 0 β 0 d
	Tercia angaria	vij <sup>c</sup> lxxviiij lb	186.720	778 lb 0 β 0 d
	Quarta angaria	ix <sup>c</sup> xxiiiij lb	221.760	924 lb 0 β 0 d
	↳ Suma iij <sup>m</sup> vj <sup>c</sup> lx lb		<b>878.400</b>	3660 lb 0 β 0 d

```

▼<div ana="#bk_i #bs_Einnahmen" xml:id="bs_Einnahmen-div-0">
  <head xml:id="d2e145" xml:space="preserve">Empfangen</head>
  ▼<div ana="#bs_StadtEinnahmen" xml:id="bs_StadtEinnahmen-div-0">
    ▼<div ana="#bs_Weinungeld" xml:id="bs_Weinungeld-div-0">
      <head xml:id="d2e152" xml:space="preserve">Vom winungelt</head>
      <metamark function="aggregate" rend="Klammer" spanTo="#bs_Weinungeld-total-1" target="#bs_Weinungeld-1"/>
      ▼<p ana="#bk_entry" rend="Klammer" xml:id="bs_Weinungeld-1">
        Prima angaria
        ▼<seg ana="#bk_amount" rend="rb" xml:id="d2e159" xml:space="preserve">
          ▼<measure quantity="1083" type="currency" unit="lb">
            j
            <seg rend="super">m</seg>
            lxxxiiij lb
          </measure>
        </p>
      </div>
    </div>
  </div>
  ▼<rdf:Description rdf:about="http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#d2e152">
    <g2o:partOf rdf:resource="http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535"/>
    <bk:inhalt>Vom winungelt</bk:inhalt>
    <oa:hasTarget rdf:resource="http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:Canvas/getJSON?context=fol.3r"/>
  </rdf:Description>

```

- TEI XML
- RDF XML

/bs\_Einnahmen/bs\_StadtEinnahmen/bs\_Weinungeld

## Weinungeld

Prima angaria jm lxxxij lb	1083 lb.
Secunda angaria viijc lxxv lb	875 lb.
Tercia angaria vijc lxxvij lb	778 lb.
Quarta angaria ixc xxiiij lb	924 lb.
Gesamt:	3660,00 lb.

- Text als Daten
  - Display
  - CSV
  - Excel-Tabelle

```
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Stadtviehzoll-4";"#bk_entry";"/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Stadtviehzoll";"4187";"d."; "1535";"Quarta angaria xvij lb viij ß xj d"  
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Weinungeld-1";"#bk_entry";"/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld";"259920";"d."; "1535";"Prima angaria jm lxxxij lb"  
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Weinungeld-2";"#bk_entry";"/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld";"210000";"d."; "1535";"Secunda angaria viijc lxxv lb"  
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Weinungeld-3";"#bk_entry";"/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld";"186720";"d."; "1535";"Tercia angaria vijc lxxvij lb"  
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Weinungeld-4";"#bk_entry";"/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld";"221760";"d."; "1535";"Quarta angaria ixc xxiiij lb"
```

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	http://gams.uni-graz.at	#bk_entry	/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Stadtviehzoll	4187	d.	1535	Quarta angaria xvij lb viij ß xj d		
2	http://gams.uni-graz.at	#bk_entry	/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld	259920	d.	1535	Prima angaria jm lxxxij lb		
3	http://gams.uni-graz.at	#bk_entry	/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld	210000	d.	1535	Secunda angaria viijc lxxv lb		
4	http://gams.uni-graz.at	#bk_entry	/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld	186720	d.	1535	Tercia angaria vijc lxxvij lb		
5	http://gams.uni-graz.at	#bk_entry	/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld	221760	d.	1535	Quarta angaria ixc xxiiij lb		

# Im Herzen der Edition: Der Text

Präsentation von Text in Editionen

Repräsentationen von Text in Daten

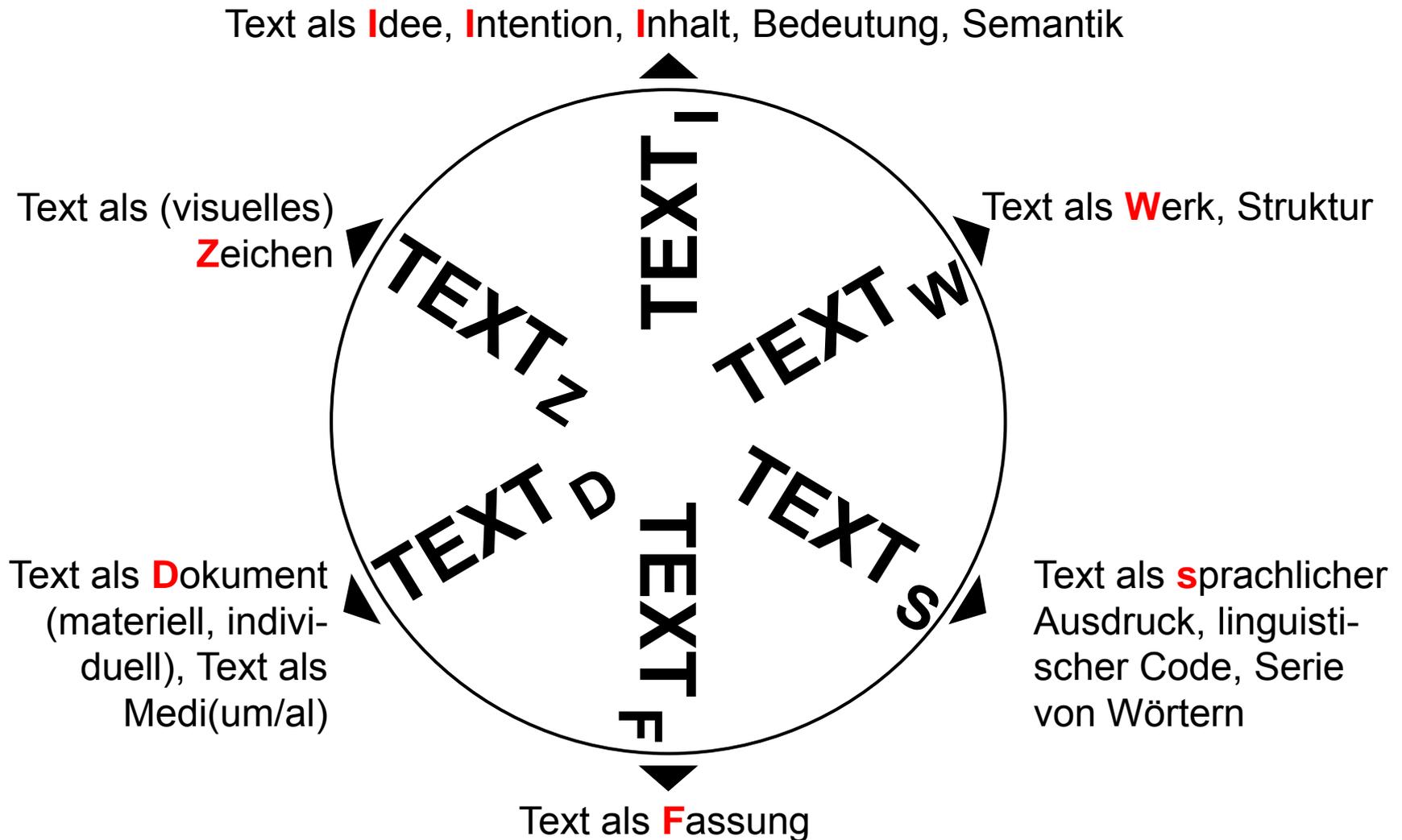
Begriffe von Text bei Editoren

# Text als Skala

Dokumente

- Faksimile
- detaillierte Transkription
- diplomatischer Text
- normalisierter Text
- korrigierter Text
- edierter (konstituierter) Text
- modernisierter Text
- übersetzter Text
- Text als Information

# Das pluralistische Textmodell



# Textliche Elemente in Editionen



## SAINT PATRICK'S CONFESSIO

Read what St Patrick actually wrote *in his own words*

[Home](#) | [Confessio/Epistola](#) | [Manuscripts/Prints](#) | [Special Features](#) | [About](#)

### 'My name is Patrick...

I am a sinner, a simple country person, and the least of all believers. I am looked down upon by many.

My father was Calpornius. He was a deacon; his father was Potitus, a priest, who lived at Bannavem Taburniae.

His home was near there, and that is where I was taken prisoner.

I was about sixteen at the time.

[Continue reading the words of St Patrick...](#)

[in original Latin](#) | [in English](#) | [as Gaeilge](#) | [in italiano](#) | [auf deutsch](#) | [em português](#)



[The Bollandist edition, 1668](#)  
[Patrick's Confessio \(and Epistola\)](#)



See St Patrick's *Confessio* in the 'Book of Armagh' or in one of eight medieval manuscripts that have survived.



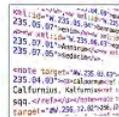
See the earliest prints of St Patrick's *Confessio* or an important twentieth century edition.



[Introductory Video](#)



Read, listen and see more about Patrick and his heritage: a novel, his first biographies, Patrick in art, articles, audio and more special features.

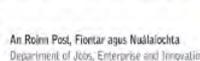
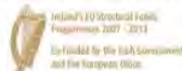


Learn more about the HyperStack.



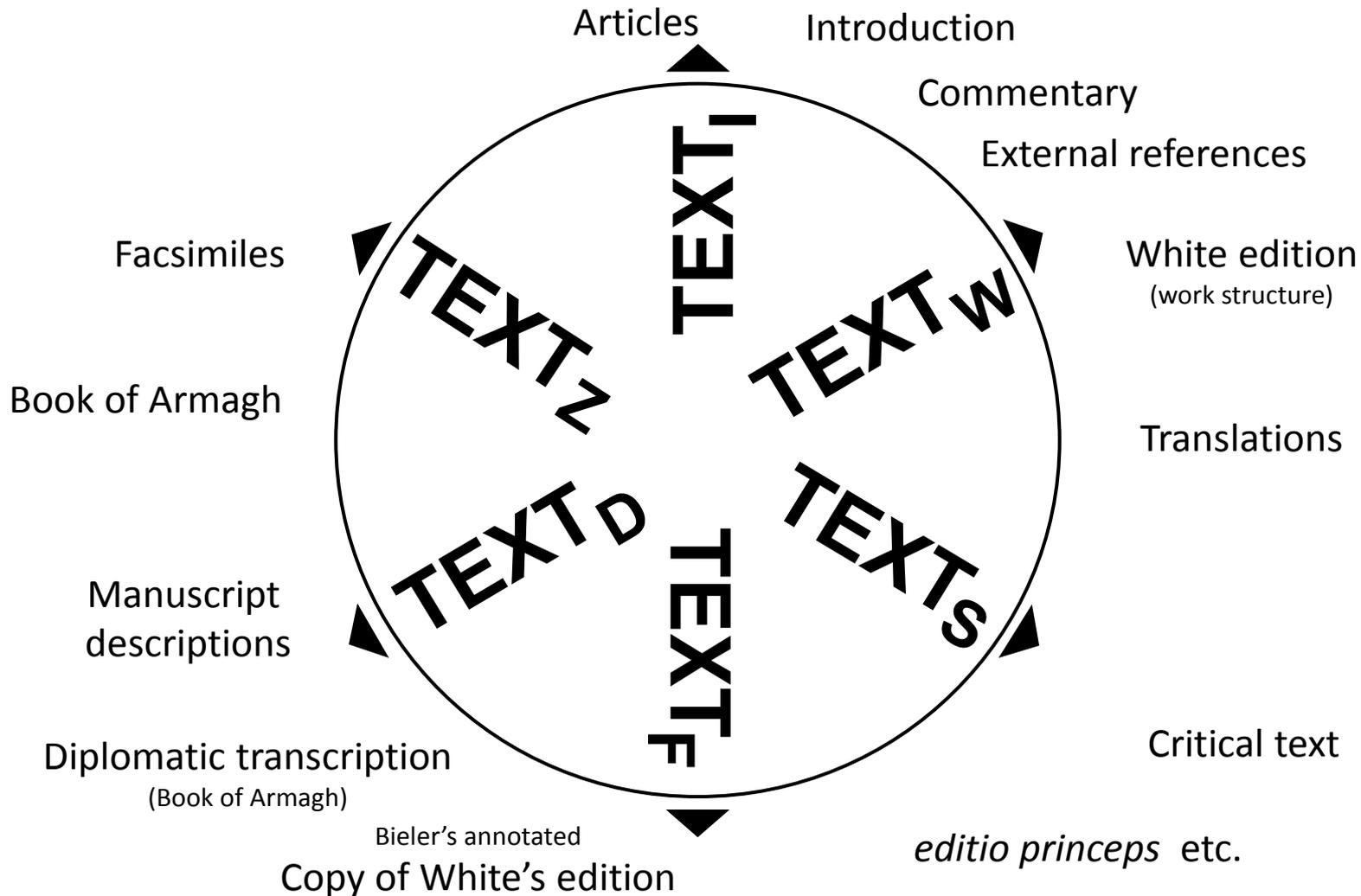
[Booklet and eBook](#)

© 2011 Royal Irish Academy. Except where otherwise stated, content on this site is licensed under a [Creative Commons License](#).

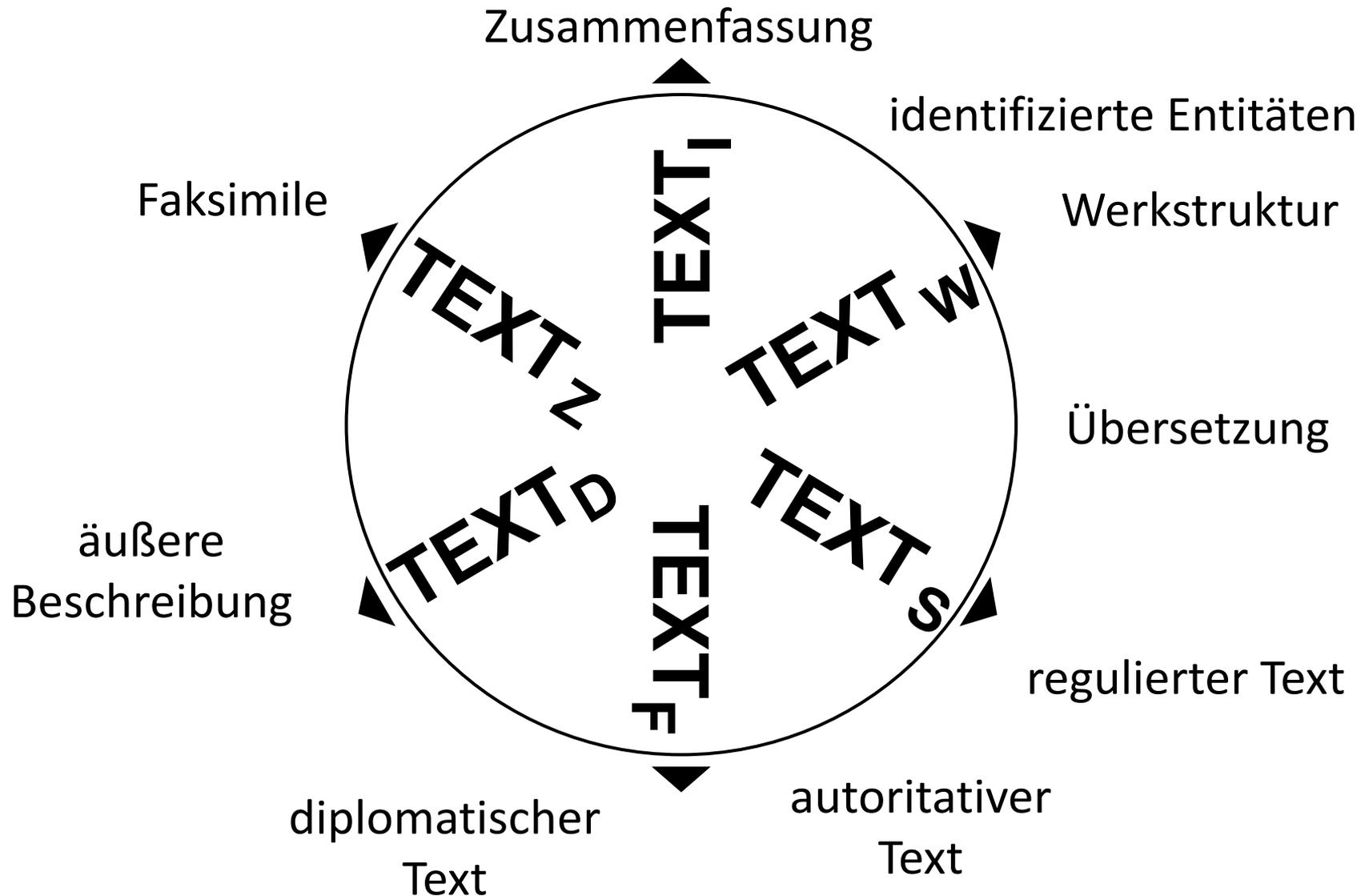


<http://www.confessio.ie/>

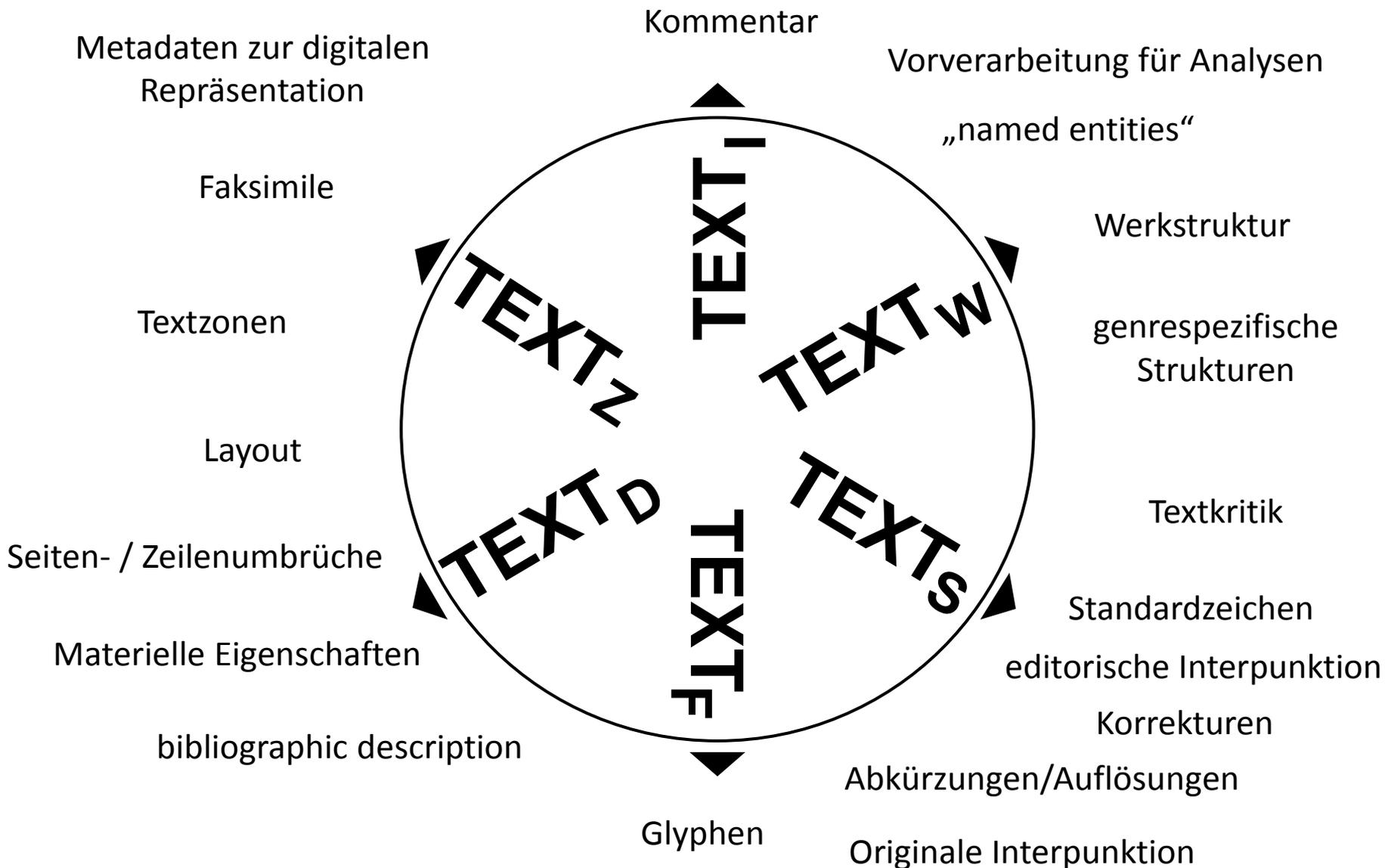
# Textliche Elemente von Editionen



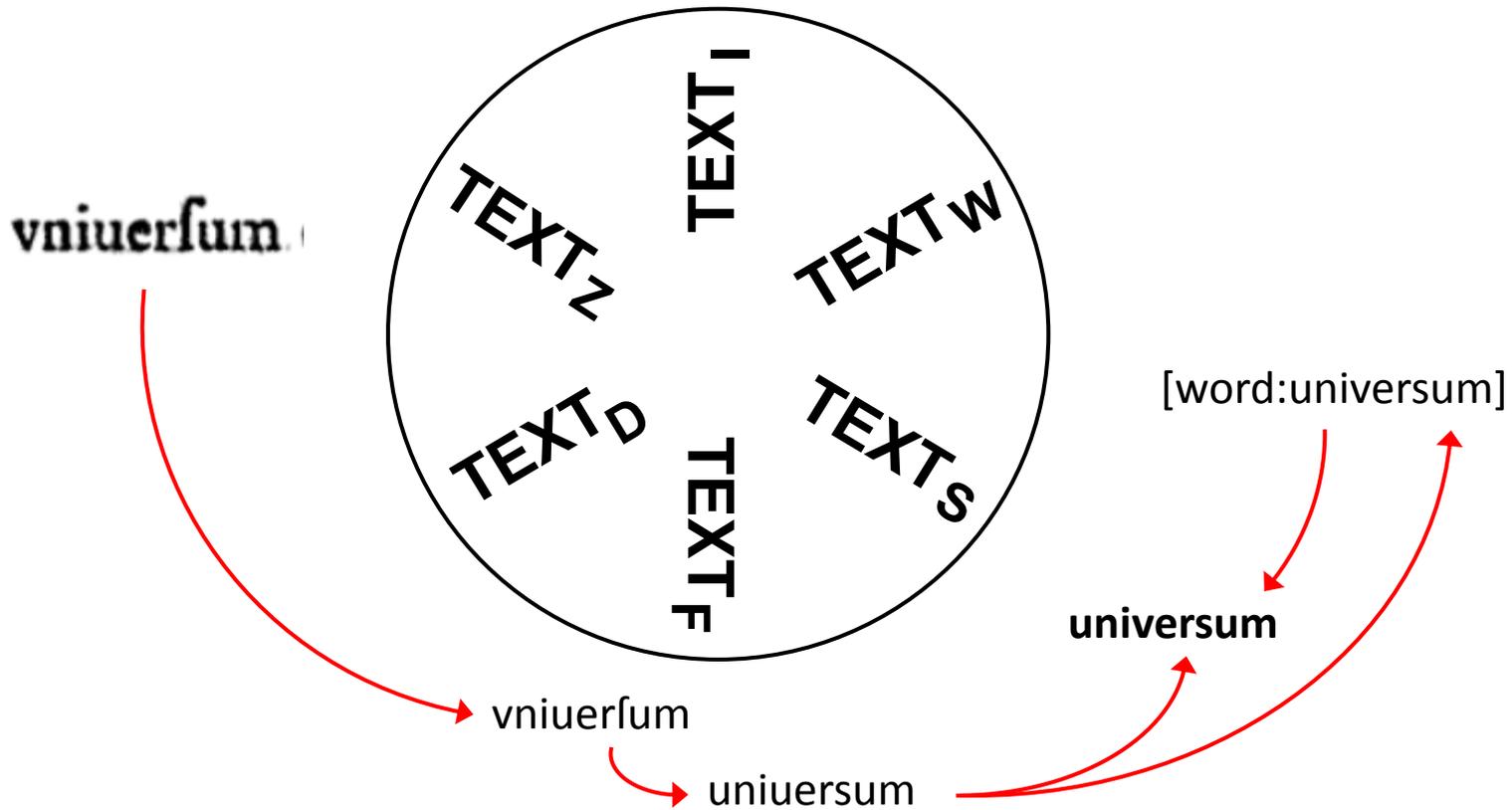
# Multiple Texte in der Edition



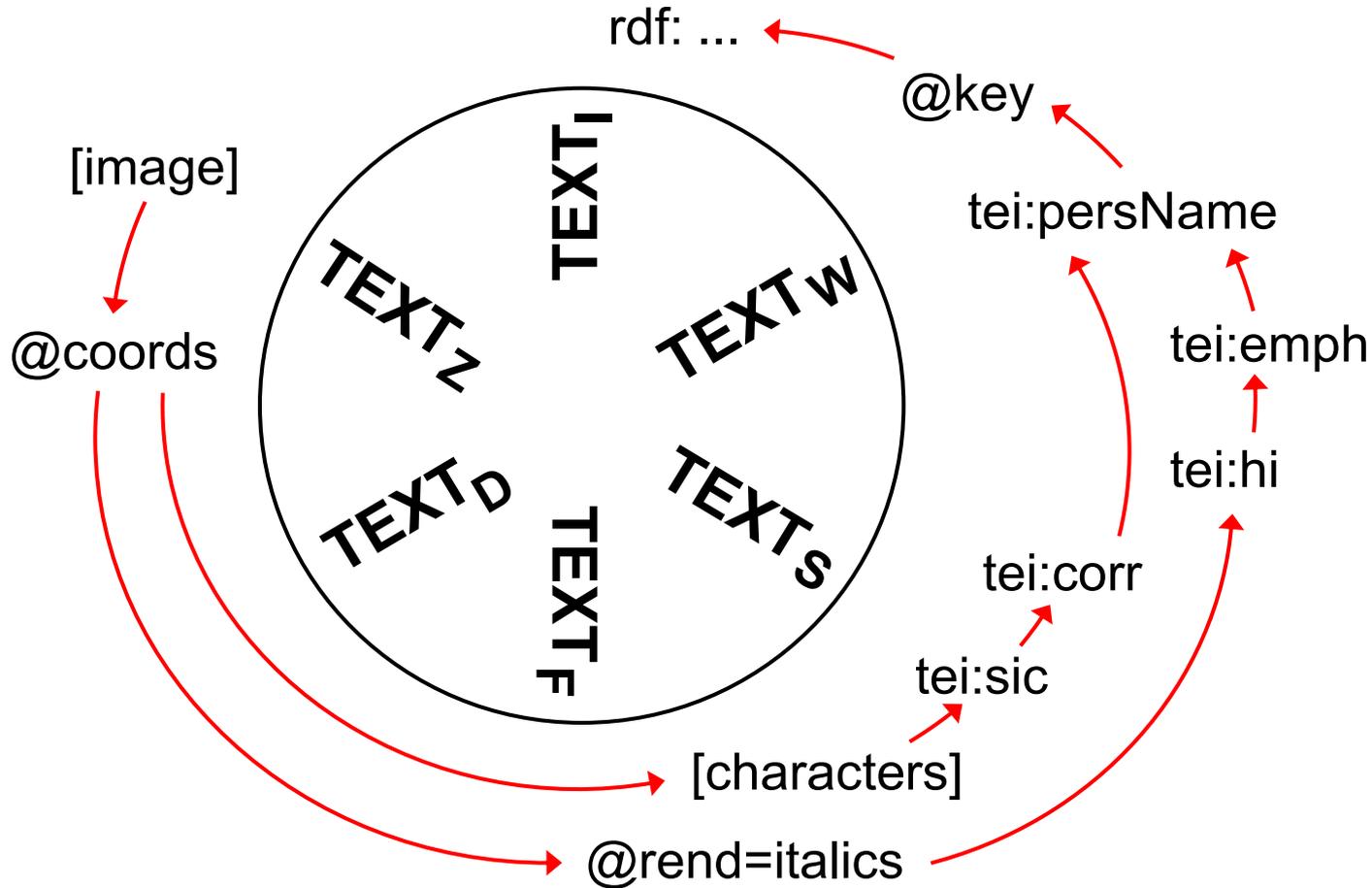
# Modellieren des Textes für eine Edition



# Multiple Lesungen



# Multiple Transkription



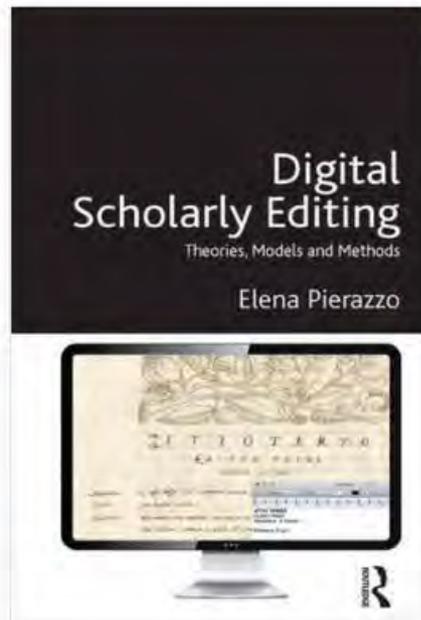
# Workflow ?

- Konzeption
  - Forschungsinteresse
  - Zielbestimmung, Requirements
  - Dokumentauswahl
  - Modellierung
    - » der Edition insgesamt
    - » der Inhalte / Dokumente
- Umsetzung
  - Digitalisierung, Reproduktion
  - Äußere Beschreibung, Metadaten
  - Editionswerkzeuge, Datenmanagement
  - Transkription
  - Textkritik
  - Annotationen, Kommentare
    - » Erläuterungen
    - » named entities, Taxonomien, etc.
  - Paratexte
  - Kontextualisierung
- Publikation
  - Backend, technisches System
  - Nutzungsumgebung, Tools
  - Frontend
    - » Funktionalitäten, Usability
    - » Adressierbarkeit
    - » Interfaces
    - » Spin-Offs
  - Dokumentation, Langzeitverfügbarkeit

# Technik ?

- Ausgangsformat: XML
  - Muss es XML sein?
  - Muss es TEI sein?
- Und dann?
  - XML → XSLT → HTML
  - XML → XSLT → CMS
  - XML → Xproc → HTML/CMS
  - XML → cocoon, kiln etc → web frontend
  - XML → eXist → xQuery → web frontend
  - XML → SADE, GAMS etc. → web frontend

# Digitale Editorik als Diskurs und Forschungsfeld



## Digital Scholarly Editing

Theories, Models and Methods

By [Elena Pierazzo](#)

© 2015 – Routledge

252 pages



**HAL**  
archives-ouvertes.fr

Digital Scholarly Editing: Theories, Models and  
Methods

Elena Pierazzo

► To cite this version:

Elena Pierazzo. Digital Scholarly Editing: Theories, Models and Methods. 2014. <hal-01182162>



## Call for Papers: Convention 3, 5-7 October '16

organized in association with the European Society for Textual Scholarship (ESTS)  
Digital Scholarly Editing: Theory, Practice, Methods • Antwerp, 5-7 October 2016 • Call  
for papers • Deadline: 20 March 2016 •

Missed an event? We provide presentation slides and more!

[Course materials](#)

## Digital Scholarly Editions Initial Training Network



DiXiT is an international network of high-profile institutions from the public and the private sector that are actively involved in the creation and publication of digital scholarly editions.

It offers a coordinated training and research programme for early stage researchers and experienced researchers in the multi-



Lunchtime Lectures

Digitale Bibliothek 2017

Summer School "Digitale Edition" 2016

**Digital Scholarly Editions as Interfaces**

Archiv

Quicklinks



DiXiT

## Digital Scholarly Editions as Interfaces

Hosted by: Centre for Information Modelling – Graz University

Programme chair: Georg Vogeler, Professor of Digital Humanities

Endorsed by: Dixit

Date: 23.9.2016 - 24.9.2016

Venue: Karl-Franzens-University

RESOWI Building, Room 15.11

Universitätsplatz 3, 8010 Graz (Austria)

**Registration open!**

Please fill out the form: <http://goo.gl/forms/lmSHeYgodMf5owOv1>

### Kontakt

Elisabethstraße 59/III  
8010 Graz

**Ass.-Prof. Mag. Dr. Johannes  
Hubert Stigler**

+43 (0)316 380 - 2292

[zim\(at\)uni-graz.at](mailto:zim(at)uni-graz.at)

[informationsmodellierung.uni-graz.at](http://informationsmodellierung.uni-graz.at)

Montag, Dienstag, Donnerstag, 9.00-  
12.00 und 14.00-17.00 Uhr und nach  
Vereinbarung

# Laufender Diskurs

---

## Early Stage Researchers

ESR 1 | Digital scholarly editing and mass digitisation (NUIM) | Richard Hadden

ESR 2 | Document-centric editions (KCL) | Tuomo Toljamo

ESR 3 | Digital architecture and the role of the editor: Mapping invention in writing (UA) | Elli Bleeker

ESR 4 | Palaeography and digital scholarly editions (GU) | Frederike Neuber

ESR 5 | Practice and usability of critical editions (EHESS) | Francisco Javier Álvarez Carbajal

ESR 6 | TEI and web-based editing tools (KNAW) | Elena Spadini

ESR 7 | Mass digitization data for scholarly research and digital editions (UoC) | Misha Broughton

ESR 8 | Critical transmission aspects / Digital scholarly editing and memory institution (HB) | Merisa Martinez

ESR 9 | Social editing (KCL) | Daniel Powell

ESR 10 | Long-term business models in dissemination and publishing (KNAW) | Anna-Maria Sichani

ESR 11 | Dissemination of digital editions (UA) | Aodhán Kelly

ESR 12 | Critical editing as a cultural process (UdR) | Federico Caria

# Offene Forschungsfragen

- digital edition vs digital archive
- digital edition as project, publication and product
- digital edition as a set of modules
- roles in digital editing
- digital editing as scholarly work; crediting of work
- digital editing between cultural heritage and canonization
- digital editing between mass digitization and textual criticism
- digital editing between academia and society; the crowd
- standardization and idiosyncrasy: models
- standardization and idiosyncrasy: technology
- standardization and idiosyncrasy: publication
- editions as services, not publications
- sustainability, addressing, citation
- editions dissolved into semantic particles

Dieses Werk ist lizenziert unter einer [Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).



Alle darin verwendeten Werke anderer Urheber sind Zitate zu wissenschaftlichem Gebrauch.